

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ НЕОЛОГИИ В ЯЗЫКОВОМ ОБРАЗОВАНИИ СТУДЕНТОВ МАГИСТРАТУРЫ

Шалина Лариса Вячеславовна,

*Кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка
и методики его преподавания в начальной школе имени М.Р. Львова
ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет»*

 larlarisa@yandex.ru

АННОТАЦИЯ

В статье рассматриваются основные этапы развития неологии в России и некоторых западноевропейских странах, языки которых переживают «неологический бум». Результаты данного исследования можно использовать в процессе изучения новой лексики на материале различных языков и культур студентами-магистрантами, что сможет обеспечить системный подход в усвоении лексических понятий и позволит глубже познакомиться учащихся с новыми лексемами и их значениями, создаст необходимые условия для целенаправленного обогащения их словарного запаса.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: *неолексема, неология и неография, неологические словари.*

THEORETICAL AND PRACTICAL FOUNDATIONS OF NEOLOGY IN THE LANGUAGE EDUCATION OF MASTER STUDENTS

Shalina L.V.,

*Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of the Russian Language and Methods of its Teaching in Primary School named after M.R. Lvov
Moscow State Pedagogical University*

ABSTRACT

The article considers the main stages of neology development in Russia and some Western European countries, whose languages are experiencing a "neological boom." The results of this study can be used in the process of studying new vocabulary on material of different languages and cultures by master students, which will allow to provide a systematic approach in learning lexical concepts and will allow to introduce students to new lexems and their values, will create the necessary conditions for purposeful enrichment of their dictionary stock.

KEYWORDS: *Neolexema, neology and neography, neological dictionaries.*

Язык постоянно претерпевает изменения, все более и более накапливая свои ресурсы для адекватного выражения смысла происходящих в целом мире и в каждом отдельном обществе перемен. Для живого языка этот процесс является естественным и закономерным. Появление в языках огромного количества новой лексики как наиболее яркий признак функционирования языков в наши дни служит подтверждением общеизвестного в языкознании тезиса о непосредственной обусловленности языковых явлений течением и развитием общественной жизни человека.

В данной статье рассматриваются основные этапы развития неологии в России и некоторых западноевропейских странах, языки которых, начиная со II пол. XX в., переживают «неологический бум». Задача состоит в том, чтобы показать, как зарождалась и развивалась наука о неологизмах в вышеназванных странах, на каком

уровне развития она находится в настоящее время. Результаты данного исследования можно использовать в процессе изучения новой лексики на материале различных языков и культур студентами-магистрантами. Изучение новой лексики сможет обеспечить системный подход в усвоении лексических понятий и позволит глубже познакомиться учащимся с новыми лексемами и их значениями, создаст необходимые условия для целенаправленного обогащения их словарного запаса.

Потребность собирать, изучать и описывать новые слова и выражения у людей возникла давно. «Каждый культурный народ, — писал Л.В. Щерба, — должен следить за изменениями в словаре своего языка» [1,75]. На начальном этапе новая лексика не была предметом научного исследования. Она лишь фиксировалась в словниках, словарях, исходя из чисто практических задач: собрать и описать непонятные (заимствованные) слова. Мы солидарны полностью с мнением С.И. Алаторцевой о том, что корни неологии как науки о новациях в языке лежат в лексикографии прошлого века, что «создание теории неологии невозможно без развитой неографии» [2, 24]. Поэтому, описывая этапы развития неологии как лингвистической науки, мы просто не можем не обратиться к анализу отдельных лексикографических трудов прошлых веков. Именно словари являются индикатором изменений, происходящих в лексической системе языка. Без них, по мнению И.А. Бодуэна де Куртене, даже самым гениальным теоретическим выводам будет не хватать фактического основания [3,94]. Они позволяют проследить, как менялись представления о «новом слове» в сознании языковедов и лексикографов. В разные исторические периоды под эти понятия подводились особые языковые явления.

Родиной терминов «неология» и «неологизм» является Франция. Как отмечал В.Г. Гак, «французский язык, как и другие европейские языки, широко пользовался возможностью создавать новые слова... писатели, философы, ученые постоянно создавали новые слова, дополняя своим творчеством усилия народа» [4, 37].

На протяжении всей истории Франции уделялось большое внимание развитию. В XVI в. французский язык становится официальным государственным языком страны. В 1635 г. была создана Французская академия, в задачу которой входила забота о французском языке, создание словаря, в котором фиксировались бы новые слова. В 1694 г. вышел Первый словарь Академии. Началась борьба за и «против» новых слов в языке, которая нашла свое выражение в пуристическом движении против любых языковых новшеств. Употребление новых слов считалось свидетельством упадка не только языка, но и культуры. Просветительский XVIII век имел также как сторонников, так и противников новой лексики. В 1734 г. в «Tre`sor de la Langue Francaise» впервые появилось слово ne`ologisme, которое вскоре обзавелось богатой семьей однокоренных слов: neologique (новый), neologie/ neologisme (неологизм), ne`ologue/ neologiste (неолог). Во Франции существовало в данный период двоякое отношение к новым словам: положительное и отрицательное, а отсюда и два названия нового слова — neologie как необходимая, полезная инновация и neologisme — как уродливое, ненужное новшество. Соответственно возникли и два наименования создателей новых слов: ne`ologue (неолог) — создатель новых полезных слов, ne`ologiste (по аналогии с puriste) — творец излишних, бесполезных слов. В этих значениях в 1762 г. данные слова были внесены в «Dictionnaire de l`Academie».

Первым французским словарем неологизмов явился словарь Desfontaines «Dictionnaire neologique a l`usage des beaux du siecle» (1726), который, по мнению немецкого филолога М. Кинне, можно скорее назвать «Anti-Neologismenwörterbuch», т.к. автор собрал в нем новые модные слова и выражения, которые не следует употреблять в речи. Он собрал их лишь с целью «посмеяться над ними и подвергнуть их издевательской критике» [5, с. 69]. Ответным действием на издание словаря Desfontaines был выпуск словарей неологизмов П.А. Аллетца (1770) и Л.Б. Мерсье (1801), который явился дополнением Словаря Французской Академии. Начиная с классических работ Дармстетера, А. Доза, французская лингвистическая школа внесла

весомый вклад в теорию неологии: появляются четкое определение нового слова, классификация неологизмов по способам образования.

Большую роль в регистрации и толковании неологизмов играют различные словари. Особо следует отметить словарь «Dictionnaire des mots nouveaux» П. Жильбера (1971, 1975), который является не ненормативным, но описательным, фиксирует новые слова и значения, новую сочетаемость слов. Автор ставит также и важную теоретическую проблему в неологии, предлагая при определении неологизма учитывать критерий его употребительности. Полезна работа В. Блохвитца и В. Рункевитца [6], которая является одновременно словарем-справочником и дает теоретическое описание неологизмов. Регулярно выпускаются также крупные лексикографические дополнения к «Большому энциклопедическому Ларуссу» и толковому словарю Робера в 6-ти томах. Ежегодно обновляется и переиздается словарь «Nouveau Petit Larousse». Регулярно выпускаются также особые сборники или периодические издания, например, «La Banque des mots» (Банк слов), цель которого состоит в оказании «неологической» помощи для потенциальных создателей слов.

В настоящее время проблемами неологии занимаются многие французские организации и ученые, например: научно-исследовательский центр «Архив французского языка», группа Центра изучения лексических неологизмов, французская Академия и Генеральная Делегация по французскому языку и др. Теория и практика неологии находят отражение также в журнальных и словарных статьях, сборниках и специальных словарях.

В России, как и во Франции, корни неологии лежат в лексикографии. Первые словари (азбуковники ХІВ.) назывались «алфавиты иностранных речей». В них давалось объяснение словам, вошедшим в русский язык из европейских языков. Первым русским гражданским словарем новых слов был «Лексикон вокабулам новым по алфавиту», часть которого редактировал сам Петр I и который вышел лишь 200 лет спустя. Термин «неология» впервые в России встречается в «Новом словотолкователе» Н.М. Яновского в 1804 году. Понятие

«неологизм» в словаре Н.М. Яновского отсутствует, однако словарь дает впервые толкование слов «неолог» — тот, кто употребляет часто в разговоре или писании новые слова», «неограф» — тот, кто пишет новым образом, противным правописанию, употребляемому обыкновенно. В «Словаре Академии Российской, по азбучному порядку расположенному» (1806—1822 гг.) неология трактуется как «наука составлять слова; новословие; изобретение, употребление новых слов». Как видим, первые значения терминов «неология», «неограф» совпадают с современными лишь частично.

Впервые проблема описания неологизмов в русском языке была поставлена в академическом «Словаре церковнославянского и русского языка» (1847). Его составители стремились отразить в своем труде неологизмы последних лет, общеупотребительные в литературном языке. Несколько лет спустя, в 1864 г. Ф. Толль в «Настольном словаре для справок по всем отраслям знаний» расширяет границы термина «неология», называя её изобретением и введением в язык новых терминов или употребление старых, но в другом смысле. Осмысление новообразований как лингвистического явления отмечено в России лишь в конце XIX в. Так, Я.К. Грот занимается проблемами, связанными с причинами появления новых слов, с анализом тех движущих сил, которые обуславливают развитие словарного состава языка. В предисловии к «Словарю русского языка» (1891—1895) он указывает на факторы, стимулирующие образование неологизмов, все это подготавливало базу для развития теоретической неологии. Дальнейшая разработка теоретических вопросов неологии связана с именами И.А. Бодуэна де Куртене, Ф.И. Буслаева, А.А. Потемби, М.М. Покровского, И.И. Срезневского, А.А. Шахматова и др. Хотя они специально не занимались изучением вопросов неологии, но в связи с другими лингвистическими проблемами касались и проблем обогащения словаря новой лексикой.

Основы теории нового слова были заложены только в I п. XX в. и связаны с именами таких лингвистов как В.В. Виноградов, Г.О. Винокур, Л.В. Щерба и др. На их долю выпало «неогенное» время «языка

революции». Они первыми в нашей стране явились исследователями этого языка. Однако их работы носили в основном фактографический характер.

Наиболее активно исследуется новая лексика русского языка отечественными лингвистами с 60-х годов XX века, о чем свидетельствуют многочисленные монографии, диссертационные исследования, статьи. Особенно большое значение для теории лексикологии и неологии имеет фундаментальное исследование Ю.С. Сорокина «Развитие словарного состава русского литературного языка. 30—90-е годы XIX» (1965). В этом исследовании подробно анализируются общие причины и факторы, вызывающие появление новых слов и изменения в лексической системе литературного языка, а также внешние и внутренние стимулы языкового развития. Таким образом, к началу формирования неологии как теории нового слова Ю.С. Сорокиным были разработаны основы, на которых она базируется и поныне.

В середине 60-х гг. были созданы «Словарь современного русского языка» в 17-ти т. и «Словарь русского языка» в 4-х т. К сожалению, не вся новая лексика нашла в них свое отражение. Т.Н. Буцева отмечает: «отставание в фиксации новой лексики толковыми словарями было очевидно давно, ... отразить лексику текущего момента могли только специальные словари новых слов» [7]. Следует назвать также коллективную монографию «Русский язык и советское общество» под редакцией М.В. Панова (1968).

Следующий период исследования процесса неологизации связан с именами таких ученых как С.И. Ожегов, Д.Н. Шмелев, Н.З. Котелова, Н.М. Шанский, Л.П. Катлинская, Л.П. Крысин, Е.А. Земская, И.С. Улуханов и др.

Работа по созданию специальных словарей началась в Институте лингвистических исследований под руководством Ю.С. Сорокина и Н.З. Котеловой, которая 25 лет стояла во главе неологического направления лексикографии. Ею был создан «Проект словаря новых слов русского языка» (1988). Главной задачей сотрудников группы «Словарей новых слов» является синхронная выборка новаций рус-

ского языка и фиксация их в лексикографической форме. К настоящему моменту издано более 30 книг, отражающих лексические инновации II п. XX в., содержащие более 97 000 неолексем. Были изданы 5 словарей — десятилетников «Новые слова и значения» (НСЗ), более 20 выпусков «Новое в русской лексике. Словарные материалы» (НРЛ). В настоящее время в проекте — выпуск «Новое в русской лексике. Словарные материалы-2016».

На основе материалов словарей НСЗ, ежегодных выпусков «Новое в русской лексике. Словарные материалы», большой картотеки словарных материалов созданы и создаются другие неологические словари, например: «Словарь новых слов русского языка (середина 50-х — середина 80-х годов)» под редакцией Н.З. Котеловой (1995), охватывающий новообразования за 30 лет, «Словарь перестройки» И.В.Максимова (1992), «Сводный словарь современной русской лексики» (1999), «Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения» под редакцией Г.Н. Складневской (1988; 2001), «Толковый словарь русского языка начала XXI века. Актуальная лексика» под редакцией Г.Н. Складневской (2006; 2007; 2008), в которых представлены тенденции развития новой русской лексики в конце XX — начале XXI веков. Также вышли словари неологизмов, предлагающие словообразовательную характеристику нового слова, так называемые деривационные словари. К таким относится словарь Л.А. Кудрявцевой «Обратный деривационный словарь русских новообразований» (1993), словарь-справочник Л.И. Осиповой «Новые слова в русском языке» (2000).

С 2001 года группой неологии в ИЛИ РАН началась работа по сбору и исследованию инноваций первого десятилетия XXI в. для новой серии «Инновационная лексическая служба. Новое в русской лексике». Это информационно-поисковая база сетевого информационного агентства «Интегрум», которая дает самую полную информацию на сегодняшний день. Кроме того, создана единая база данных — Банк неологизмов русского языка, где собрано уже несколько сот тысяч неолексем и который постоянно пополняется. Система «neoLEX» по-

зволяет осуществлять автоматический поиск информации о неологизме (его словообразовательном потенциале, степени активности и т.д. В 2009 году в издательстве «Дмитрий Буланин» вышел очередной выпуск главного серийного издания лексических инноваций Словарного отдела ИЛИ РАН «Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов XX века: В 2-х т. Том 1 (Сост. Т. Н. Буцева, Е. А. Левашов и др.). Словарь является четвертым (с 60-х гг.) в данной серии словарей. Он содержит новые слова, слова с новыми значениями, новые устойчивые сочетания слов, которые появились и закрепились в литературном языке в 90-х гг. XX в. В словаре даны их толкования, текстовые иллюстрации их употребления, словообразовательные и этимологические сведения. В I т. словаря содержится около 4250 словарных статей. В 2011 году в Институте лингвистических исследований РАН был уточнен план работы по неологии и к нему был добавлен пункт о доработке по сетевым базам данных подготовленного к печати 2-го тома словаря-справочника «Новые слова и значения 90-х гг.». Также велась работа по созданию неологического портала с размещением на нем неологических словарей. Ученые участвовали в международных проектах «Неологические процессы в славянских языках (на материале заимствований)» (совместно с Институтом чешского языка Чешской академии) и в немецко-русском неографическом проекте «Немецко-русский словарь неологизмов (1991-2010)», реализуемом под эгидой Института немецкого языка г. Мангейм, (проект является производной проекта «Лексические инновации» в Институте немецкого языка).

Работа по созданию и совершенствованию картотеки неологизмов продолжается. Вышло несколько изданий и ждут выхода в свет очередные «Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы первого десятилетия XXI в.: Инновационная лексическая служба современного русского языка» и др. Не так давно по проекту РГНФ «Неологическая служба русского языка» печатные издания словарей новых слов начали переводиться в электронную форму. С 2018 года сотрудниками группы «Словарей новых

слов» проводится подготовка онлайн-формата словарей, также ученые предполагают проиллюстрировать новую предметную лексику рисунками или фотографиями, для чего в электронной базе планируется создать ресурс под условным названием «Новые слова в картинках».

В Германии работа с новой лексикой оставалась длительное время также на лексикографическом уровне. Началом ее можно считать составление словников — глоссариев XII в., в которых давались перевод и толкование непонятных латинских слов. На немецком языке такие словники имели чисто практическое, справочное назначение. Первый немецкий словарь был латино-древневерхнегерманский глоссарий *Abrogans*. Развитие лингвистической теории в Германии начинается в основном XVIII веке. Большое влияние на ее развитие оказало общество «*Fruchtbringende Gesellschaft*», в кругу которого разрабатывались научные основы словаря немецкого языка. В 1691 г. К. Штилер предпринял попытку полного описания словарного состава немецкого языка, включив в него огромное количество новых слов. Если немецкие лингвисты XVII стремились к широте охвата лексической системы, то в лексикографической практике XVIII века выдвигается на первый план качественное описание словарного состава немецкого языка. В первую очередь здесь следует назвать словарь М. Крамера «*Grosses Teutsch-Italienisches Dictionarium*» (1702) и Л. Фриша «*Teutsch-Lateinisches Wörterbuch*» (1741), в которых собранные слова снабжены грамматическим комментарием. В 1781 году вышел первый большой словарь «*Der Adelung*». Одной из первых попыток классифицировать новые слова немецкого языка является словарь И. Кампе «*Wörterbuch zur Erklärung und Verdeutschung der unserer Sprache aufgedrungenen fremden Ausdrücke*» (1807-1811).

Лексикографическая работа в Германии велась и в последующие столетия (18-19 вв.). Новые слова отождествлялись в основном с заимствованиями, пополнявшими немецкий язык в данный период, и фиксировались ведущими словарями, например, немецким словарем «*Das Deutsche Wörterbuch*», авторами которого были братья Якоб

и Вильгельм Гримм и который издавался с 1838 по 1961 г. Одним из важнейших лексикографических трудов Германии является «Der Duden» (Deutsches Universalwörterbuch, 1880 г.). Хотя DUW не является чисто неологическим словарем, количество новых слов и выражений в нем увеличивается от издания к изданию. Все новое, что происходит в жизни немецкого народа, фиксируется в этом фундаментальном труде. В период разделения Германии на два государства (1949—1989) «Das Duden-Wörterbuch» издавался в двух редакциях — ГДР и ФРГ. Естественно, коренные различия общественно-политических систем определили различительный характер языковых изменений в этих странах. Лингвисты отмечают, что новообразований в немецком языке ГДР было значительно больше, чем в языке ФРГ. Так, лингвист Х. Шпарман отмечает, что из 1014 неологизмов, зафиксированных с 1949 по 1979 гг., 814 приходится на немецкий язык ГДР и 200 — ФРГ. Параллельно с «Duden-Wörterbuch» в ГДР издавался с 1961 по 1977 гг. «Das Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache» под ред. Р. Клаппенбах и В. Штайнитца в 6 томах.

В отличие от Франции и России в Германии развитие теоретических положений о неологизмах и их лексикографической фиксации начинается в конце XX — начале XXI вв. Большую работу в области неологии и неографии объединенной Германии проводят сотрудники Института немецкого языка в Мангейме (IDS), Общество немецкого языка в Висбадене (GFDS). «Союз за сохранение немецкого языка», «Немецкий языковой союз» и другие лингвистические объединения борются за чистоту немецкого языка. В результате кропотливого труда трех сотрудников Института немецкого языка в Мангейме Д. Герберга, М. Кинне и Д. Штефенс вышел в свет в 2004 году неологический словарь немецкого языка «Neuer Wortschatz. Neologismen der 90-er Jahre im Deutschen». За 7 лет работы было собрано 6000 новых лексических единиц, из которых после тщательного, строгого отбора в словарь вошли лишь 700 слов. В 2007 году в издательстве De Gruyter вышел в свет словарь «Deutsches Neologismenwörterbuch. Neue Wörter und Wortbedeutungen in der Gegenwartssprache» У. Квастхофа, а в 2014

году — «Deutsch-russisches Neologismenwörterbuch. Neuer Wortschatz im Deutschen 1991—2010» Д. Штефенс и О. Никитиной. Различные аспекты современной немецкой неологии также были изложены в работе Д. Герберга и М. Кинне «Neologismen» (1998), а также трудах других авторов. Среди других материалов, посвященных неологическим проблемам в немецком языке, следует отметить статью И. Бартц «Неология и словообразование (1998), книгу Х. Эльзен «Неологизмы» (2004) и др. Лексикографической работе с новой лексикой уделяется в настоящее время в Германии большое внимание. Российские лингвисты также внимательно следят за изменениями, происходящими в словарном составе современного немецкого языка.

Исследование проблем современной неологии важно и для студентов, обучающихся в магистратуре, т.к. научно-исследовательская работа способствует формированию точки зрения на изучаемую проблему, а также повышению уровня собственной профессиональной подготовки. ■

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. *Щерба Л.В.* О словарях живого литературного языка // Современная русская лексикография. — М.: Наука, 1966. — 289 с.
2. *Алаторцева С.И.* Проблемы неологии и русская неография: дис. ... д-ра филол. наук / Алаторцева С.И. — СПб: СПбГУ, 1998. — 317 с.
3. *Бодуэн де Куртене И.А.* О смешанном характере всех языков // Избранные труды по всеобщему языкознанию. — Т. 1. — М.: АН СССР, 1963. — 384 с.
4. *Гак В.Г.* О современной французской неологии// Новые слова и словари новых слов. — Л.: Наука, 1978. — 222 с.
5. *Kinne M.* Neologismus // W. Teubert «Neologie und Korpus». — Tübingen, 1998. — 256s.
6. *Blochwitz W., Runkewitz W.* Neologismen der französischen Gegenwartssprache unter besonderer Berücksichtigung des politischen Wortschatzes. — Berlin, 1971. — 233 s.
7. *Буцева Т.Н.* Русская академическая неография. — СПб.: Изд-во Лемма, 2006. — 188 с.